



COLOCAGE: PROPOSTA DE CONTEÚDO E ATIVIDADES PARA AUXÍLIO NO ENSINO-APRENDIZAGEM DE COLOCAÇÕES NO PORTUGUÊS DO BRASIL

Fernanda Shiguemura Sakamoto¹; Gloria Castagnino¹; Leila Maria Gumushian Felipini¹;
Adriane Orenha-Ottaiano²

¹Área de Ciências Humanas e Sociais – Centro Universitário Sagrado Coração –

fernanda.shiguemura@hotmail.com, gloria_castagnino@hotmail.com, leila.felipini@unisagrado.edu.br

²Departamento de Letras Modernas – Universidade Estadual Paulista "Júlio de Mesquita Filho" – UNESP
campus São José do Rio Preto – adriane.ottaiano@unesp.br

Tipo de pesquisa: Iniciação Científica Voluntária – PIVIC
Área do conhecimento: Humanas – Letras – Português e Inglês

Estudantes de língua estrangeira buscam o uso adequado das colocações a fim de se comunicarem fluentemente com nativos do idioma. Hoje em dia, recursos on-line são cada vez mais utilizados no ensino-aprendizagem de uma língua estrangeira. A plataforma *Colocage* contribuirá para o desenvolvimento e o aperfeiçoamento da competência colocacional do aprendiz de português como língua estrangeira, de professores e de tradutores em formação, uma vez que proverá uma forma mais direcionada e pedagógica de aprender e/ou ensinar colocações. Este estudo teve como objetivos selecionar colocações na língua português brasileiro e elaborar atividades para a plataforma *Colocage*. As colocações foram selecionadas a partir dos dados gerados por meio da *Online Corpus-Based Multilingual Collocations Dictionary Platform*, pesquisa em andamento na Universidade Estadual Paulista - UNESP, campus São José do Rio Preto. Já a elaboração das atividades foi realizada a partir da busca de modelos de exercícios em livros didáticos, aplicativos e sites voltados para o ensino de colocações. A criação da plataforma digital responsiva foi feita em conjunto com um aluno do curso Jogos Digitais da UNISAGRADO, que resultou em um recurso com quatro exercícios diferentes, que possibilita o usuário a exercitar os seus conhecimentos colocacionais.

Palavras-chave: Ensino-aprendizagem de Língua Estrangeira. Língua Portuguesa do Brasil. Fraseologia. Colocações.